

# Stanford

---



## Bac Tran

Lecturer  
Stanford Language Center

### Bio

---

#### BIO

Bac Tran is a lecturer, textbook writer, and professional translator. He has authored and co-authored a number of books including *Conversational Vietnamese*, *Easy Vietnamese*, *Colloquial Vietnamese*, *Vietnamese Practical Dictionary*, and *Vietnamese Dictionary & Phrasebook*, and is a co-translator of *Ship of Fate* -- a memoir which was named one of the best nonfiction reads in 2021 in Global Development by the Guardian (<https://www.theguardian.com/global-development/2021/dec/15/books-explain-world-guardian-writers-share-best-nonfiction-reads-2021?>).

#### ACADEMIC APPOINTMENTS

- Lecturer, Stanford Language Center

#### PROFESSIONAL EDUCATION

- M.A., San Francisco State University , English/Linguistics

### Research & Scholarship

---

#### RESEARCH INTERESTS

- Assessment, Testing and Measurement
- Collaborative Learning
- Lifelong Learning
- Literacy and Language
- Teachers and Teaching

#### CURRENT RESEARCH AND SCHOLARLY INTERESTS

Vietnamese linguistics, poetry, and folk sayings/verses/tales.

#### PROJECTS

- Intermediate Vietnamese
- Advanced Vietnamese
- Vietnamese Grammar in a Nutshell
- Getting There: A Supplementary Reader for Vietnamese Learners
- Retranslating Ho Xuan Huong's Poetry

## Teaching

---

### COURSES

#### 2023-24

- First-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 150A (Aut)
- First-Year Vietnamese, Second Quarter: SPECLANG 150B (Win)
- First-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 150C (Spr)
- Second-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 151A (Aut)
- Second-Year Vietnamese, Second quarter: SPECLANG 151B (Win)
- Second-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 151C (Spr)

#### 2022-23

- First-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 150A (Aut)
- First-Year Vietnamese, Second Quarter: SPECLANG 150B (Win)
- First-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 150C (Spr)
- Second-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 151A (Aut)
- Second-Year Vietnamese, Second quarter: SPECLANG 151B (Win)
- Second-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 151C (Spr)
- Third-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 224A (Aut)
- Third-Year Vietnamese, Second Quarter: SPECLANG 224B (Win)
- Third-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 224C (Spr)

#### 2021-22

- First-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 150A (Aut)
- First-Year Vietnamese, Second Quarter: SPECLANG 150B (Win)
- First-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 150C (Spr)
- Second-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 151A (Aut)
- Second-Year Vietnamese, Second quarter: SPECLANG 151B (Win)
- Second-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 151C (Spr)

#### 2020-21

- First-Year Vietnamese, First Quarter: SPECLANG 150A (Aut)
- First-Year Vietnamese, Second Quarter: SPECLANG 150B (Win)
- First-Year Vietnamese, Third Quarter: SPECLANG 150C (Spr)

## Publications

---

### PRESENTATIONS

- Teaching Advanced Vietnamese at SEASSI (Southeast Asian Studies Summer Institute -- UW-Madison)
- Teaching and Analyzing Vietnamese Poetry
- Current Trends in Vietnamese Literature and Translation
- How to Enjoy Contemporary Vietnamese Poetry: An Experimental Approach
- Translating Vietnamese Proverbs: A Lost Art or a Tall Order?